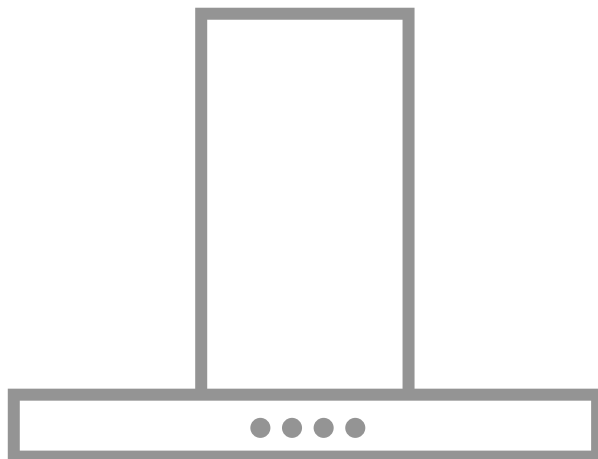


► BG Ръководство за употреба	2	HU Használati útmutató	60	RO Manual de utilizare	114
CS Návod k použití	8	IT Istruzioni per l'uso	66	RU Инструкция по эксплуатации	119
DA Brugsanvisning	13	KK Қолдану туралы нұсқаулары	72	SK Návod na používanie	125
DE Benutzerinformation	18	LT Naudojimo instrukcija	78	SL Navodila za uporabo	130
EL Οδηγίες Χρήσης	24	LV Lietošanas instrukcija	83	SQ Udhëzimet për përdorim	135
EN User Manual	30	MK Упатство за ракување	88	SR Упутство за употребу	140
ES Manual de instrucciones	35	NL Gebruiksaanwijzing	93	SV Bruksanvisning	145
ET Kasutusjuhend	40	NO Bruksanvisning	98	TR Kullanma Kılavuzu	150
FI Käyttöohje	45	PL Instrukcja obsługi	103	UK Інструкція	155
FR Notice d'utilisation	50	PT Manual de instruções	109	AR دليل المستخدم	165
HR Upute za uporabu	55				

USER MANUAL



DBE5960HB
DBE5660HB

AEG

CONTENIDO

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTALACIÓN.....	35
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	36
3. USO DIARIO.....	36
4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	38
5. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.....	39

PARA UNOS RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por elegir este producto AEG. Lo hemos creado para brindarle un rendimiento impecable durante muchos años, con tecnologías innovadoras que lo ayudan a simplificar la vida, características que quizás no encuentre en los electrodomésticos comunes. Dedique unos minutos a leer este documento para sacarle el máximo partido.

Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación:

www.aeg.com/support



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:

www.registreaeg.com



Comprar accesorios, artículos de consumo y piezas de recambio originales para su aparato:


www.aeg.com/shop

ATENCIÓN AL CLIENTE Y SERVICIO

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Cuando se ponga en contacto con nuestro Centro de servicio técnico, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles: Modelo, código numérico del producto (PNC), número de serie.

La información se encuentra en la placa de características.

 Advertencia / Precaución - Información sobre seguridad

 Información general y consejos

 Información relativa al medioambiente

Salvo modificaciones.

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTALACIÓN

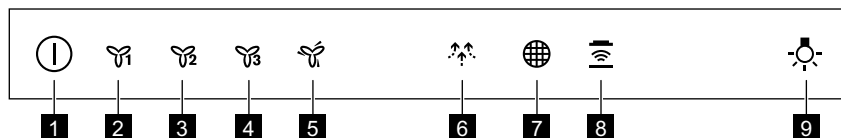


ADVERTENCIA!

Consulte el folleto de instrucciones de instalación separado para obtener información sobre la seguridad y la instalación. Lea atentamente los capítulos de Seguridad antes de cualquier uso o mantenimiento del aparato.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 Vista general del panel de mandos



Función	Descripción
1	Encendido/apagado Activa y desactiva la campana.
2	Primera velocidad El motor cambia al primer nivel de velocidad.
3	Segunda velocidad El motor cambia al segundo nivel de velocidad.
4	Tercera velocidad El motor cambia al tercer nivel de velocidad.
5	Velocidad máxima El motor cambia al nivel de velocidad máxima.
6	Brisa La campana funciona a la velocidad más baja. El aparato se apaga después de 60 minutos.
7	Notificación del filtro Recuerda cambiar o limpiar el filtro de carbón y limpiar el filtro de grasa.
8	Hob²Hood Indicador de la función de control de la campana de la placa.
9	Bombilla Enciende y apaga las luces.

3. USO DIARIO

3.1 Uso de la campana

Compruebe la velocidad recomendada según la tabla siguiente.

	Mientras calienta la comida, cocinando con ollas tapadas.
	Mientras cocina con ollas tapadas en múltiples zonas de cocción o quemadores, friendo a temperatura moderada.
	Al hervir y freír grandes cantidades de alimentos sin tapa, cocinando en múltiples zonas de cocción o quemadores.
	Al hervir y freír grandes cantidades de alimentos sin tapa, con mucha humedad.






Refresca el aire en la cocina después de cocinar con un nivel de ruido muy bajo. Se puede activar y desactivar tocando el símbolo. La función se desactiva automáticamente después de 60 minutos. Utilícelo sólo después de cocinar.

i Se recomienda dejar la campana en funcionamiento durante aproximadamente 15 minutos después de cocinar.

i El panel de mandos es un campo de sensores. Toque los símbolos durante 1 segundo para activar las funciones.

Para utilizar la campana:


1. Encienda el aparato pulsando el símbolo .
- Ahora puede activar las funciones.
2. Para activar la función, toque el símbolo.
 3. Si es necesario, toque el símbolo de la bombilla  para iluminar la superficie de cocción.
- Para apagar el aparato, pulse de nuevo el símbolo .


3.2 Hob²Hood FUNCIÓN 

Es una función automática que conecta la placa de cocción con una campana. La placa de cocción y la campana tienen un comunicador de señales infrarrojas. La velocidad del ventilador se define automáticamente según el ajuste de modo y temperatura del utensilio de cocina más caliente en la placa de cocción. También puede operar manualmente el ventilador desde la placa de cocción. La función se puede activar desde el panel de la placa de cocción.



i Para más información sobre cómo utilizar esta función, consulte el manual del usuario de la placa de cocción.

3.3 Activación de la velocidad máxima del motor

Cuando se toca , la velocidad máxima del motor comienza a funcionar durante 8 minutos. Después de ese tiempo, el aparato vuelve a sus ajustes de velocidad anteriores.


i Cuando la función está activada, el toque adicional en  no tiene ningún efecto.

3.4 Notificación del filtro


La alarma del filtro recuerda cambiar o limpiar el filtro de carbón y limpiar el filtro de grasa. El indicador del filtro  se enciende durante 30 segundos si se debe limpiar el filtro de grasa. El indicador de filtro  parpadea durante 30 segundos si es necesario reemplazar o limpiar el filtro de carbón.


i Consulte la limpieza del filtro de grasa en el capítulo de mantenimiento y limpieza.


i Consulte la limpieza del filtro de carbón o a la sustitución del filtro de carbón en el capítulo Mantenimiento y limpieza.


Para resetear la función, toque  durante 3 segundos.

Para activar o desactivar la función:

1. Encienda el panel de control.
2. Asegúrese de que los iconos se vuelven blancos.
3. Para activar la función, toque  durante 3 segundos.

Si la función está activada, el icono del filtro  parpadea cinco veces.

4. Para desactivar la función, toque  durante 3 segundos.

Si la función está desactivada, el icono del filtro  se activará en durante 4 segundos.

4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

4.1 Notas sobre la limpieza



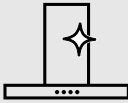
**Agentes limpia-
dores**

No use detergentes y cepillos abrasivos.

Limpie la superficie del aparato con un paño suave humedecido en agua templada y detergente suave.

Después de cocinar, algunas piezas del aparato pueden calentarse. Para evitar manchas, los aparatos deben enfriarse y secarse con un paño limpio o toallas de papel.

Limpie las manchas con un detergente suave.



**Mantenga la
campana limpia**

Limpie el aparato y los filtros de grasa cada mes. Limpie cuidadosamente la grasa del interior y los filtros de grasa. La acumulación de grasa u otros residuos puede provocar un incendio.

Siga las instrucciones de limpieza de los accesorios cuando la notificación del filtro esté activada. Consulte el capítulo Notificación de filtros en el uso diario.

Los filtros de grasa se pueden lavar en el lavavajillas.

El lavavajillas debe ajustarse a una temperatura baja y a un ciclo corto. El filtro de grasa puede decolorarse, no influye en el rendimiento del aparato.



**Filtro de car-
bón**

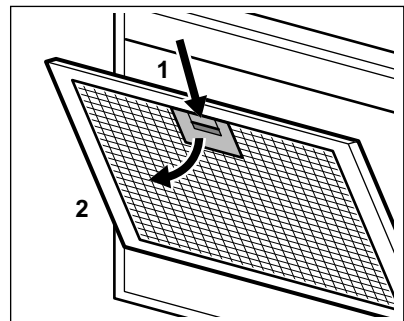
El tiempo de saturación del filtro de carbón varía en función del tipo de cocción y de la regularidad de la limpieza del filtro de grasa.

4.2 Limpieza del filtro de grasa

Los filtros se montan con el uso de clips y pasadores en el lado opuesto.

Para limpiar el filtro:

1. Presione la manija del clip de montaje en el panel del filtro debajo de la campana (1).



2. Incline ligeramente la parte delantera del filtro hacia abajo (2) y tire de él.

Repita los dos primeros pasos para todos los filtros.

3. Limpie los filtros con una esponja con detergentes no abrasivos o en un lavavajillas.



El lavavajillas debe ajustarse a una temperatura baja y a un ciclo corto. El filtro de grasa puede decolorarse, no influye en el rendimiento del aparato.

4. Para volver a montar los filtros, siga los dos primeros pasos en orden inverso.

Repita los primeros pasos para todos los filtros si es necesario.

4.3 Sustitución del filtro de carbón (opcional)



ADVERTENCIA!

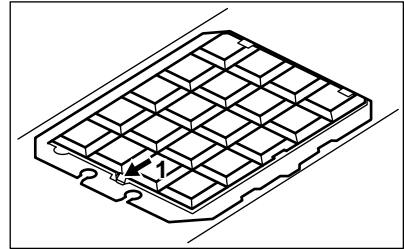
Según el tipo de filtro, puede regenerarse o no. Consulte el folleto suministrado con el filtro.

Para reemplazar el filtro:

1. Retire los filtros de grasa del aparato.

Véase "Limpieza del filtro de grasa" en este capítulo.

2. presione la pestaña (1) e incline ligeramente la parte delantera del filtro.




3. Para instalar el filtro, realice los pasos en orden inverso.


En cualquier caso, es necesario sustituir los filtros al menos cada cuatro meses.

4.4 Cambio de la bombilla

Este aparato se suministra con una lámpara LED y un accesorio de control separado (controlador LED). La sustitución de estas piezas debe hacerla un técnico. En caso de avería, consulte el apartado "Asistencia" en el capítulo de "Instrucciones de seguridad".

5. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos

marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

www.aeg.com/shop



867351864-A-282022



AEG